DOCUMENT RESUME

ED 436 718 CS 013 767

AUTHOR Gates, Louis

TITLE Letter-Sound Relationships of Phonic Cells.

PUB DATE 1999-00-00

NOTE 14p.

PUB TYPE Opinion Papers (120) -- Reports - Research (143)

EDRS PRICE MF01/PC01 Plus Postage.

DESCRIPTORS *Decoding (Reading); Elementary Secondary Education;

Illiteracy; *Language Research; *Phoneme Grapheme

Correspondence; *Reading Difficulties

IDENTIFIERS Reading Fluency

ABSTRACT

Using 17, 211 words drawn from the word list compiled for the Stanford Spelling Study (1963) and drawing upon the "American Heritage Dictionary of the American Language" as the pronunciation reference, a researcher approached the language as if little was known about its letter-sound relationships and examined by computer the letter-sound correspondence for all single and paired combinations -- a, b, c...aa, ab, ac.... He also examined many three, four, and five-letter clusters and phonograms; if a word contained multiple occurrences of a letter or letter combination, he studied the first occurrence only. All juxtaposed single vowel and consonant combinations that looked like a pair or digraph were counted with the vowel pair or consonant digraph. As he proceeded, he began to find "stand-alone" phonic units and placed these in tables of "phonic cells." Within each phonic cell, he included a ratio of words conforming to the sound(s) to the total number of words identified for that cell. Eventually, all but a handful of the letters and letter clusters fit into a cell. Findings are shown in 3 vowel tables (Tables 1-3) and in 3 consonant tables (Tables 4-6). In summary, the predictable "cells" for the three vowel tables show a collective predictability of 93%, while the consonant tables exceed 99% in letter-sound predictability. This understanding of letter-sound relationships can be applied to students who struggle with decoding; this simple approach to successfully teaching reading fluency can be used with struggling readers from primary-age students to illiterate adults. (NKA)



LETTER-SOUND RELATIONSHIPS OF PHONIC CELLS

Dr. Louis Gates

PO Box 325 Trout Lake, WA 98650 509-395-2571 (Work and Message) phonguage@gorge.net

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION Office of Educational Research and Improvement

Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION
CENTER (ERIC)
This document has been reproduced as received from the person or organization organization. originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

BEST COPY AVAILABLE

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

LETTER-SOUND RELATIONSHIPS OF PHONIC CELLS

Dr. Louis Gates

I struggled with a feeling of failure when "Barry", one of my eighth grade students in my rookie year of teaching, completed the year as I received him—an illiterate. Print was seemingly as foreign to him as hieroglyphics are to all but ancient scholars. Without the ability to decode, he could not use his bright, conceptual mind to interact with print. By June, the intervention attempts that Barry and I tried seemed to only blacken his cloud of illiteracy.

Discouraged, I eased my guilt by attending graduate school in hopes that reading books and articles about decoding and spending time with a community of reading scholars would give me the insights to breaking the code that I sought. Among many reports that I read, Burmeister (1968) discovered the following:

- Every single vowel means a syllable (accept final consonant-*l-e*, exclude other final *e* [939/942 words or 99.7% efficient]).
- A single vowel in an open syllable has a long sound (omit final syllable of a word ending in consonant + y [68/217 words or *only* 31% efficient]).
- A single vowel in a closed syllable has a short or a schwa sound (consider final consonant-*l-e* to be final consonant *e-l*, and, therefore, a closed syllable [641/660 words or 98% efficient]).
- Every vowel combination means a syllable (454/536 words or 84.5% efficient).

While many authors supported the unsubstantiated idea of teaching the open/closed syllable concepts—that usually a single vowel ending a syllable has a long sound, otherwise it usually has a short or the schwa sound—Burmeister's research implied that the open/closed syllable concept was of limited usefulness for determining the sounds of single vowels. Her research also hinted at the possibility that the sounds of open and closed single vowel letters might be more similar than different. Her article further suggested that vowel pairs usually cling together within syllables. All of this in mind, a major step remained: to locate reliable research that showed consistent letter-sound relationships of vowels and consonants—the very building blocks of syllables. I poured over letter-sound relationship studies for reliable clues. Incredulously, I discovered that fundamental letter-sound research was spotty and inconclusive.

LETTER-SOUND CELLS

Using 17, 211 words drawn from the word list compiled for the Stanford Spelling Study (1963), and drawing upon the *American Heritage Dictionary of the American Language* as the pronunciation reference, I approached the language as if little was known about its letter-sound



relationships. With a computer, I examined the letter-sound correspondence for all single and paired combinations--a, b, c... aa, ab, ac... I also examined many three, four and five-letter clusters and phonograms (night, action). If, however, a word contained multiple occurrences of a letter or letter combination, I studied the first occurrence only. For example, only the first m in mom and the first ch in church were studied. Also, all juxtaposed single vowel and consonant combinations that looked like a pair or digraph were counted with the vowel pair or consonant digraph. While this lowered the letter-sound correspondence for these units slightly, it gave a truer picture of how the emergent reader would approach text. As I proceeded, I began to find "stand-alone" phonic units and placed these in tables of "phonic cells". Within each phonic cell, I included a ratio of words conforming to the sound(s) to the total number of words identified for that cell. Eventually, all but a handful of the letters and letter clusters fit into a cell in one of the following tables of vowels or consonants:

VOWEL TABLES (excepting *r*-controlled vowels):

- Table 1: Single Vowels (except *i* replacing *y*, e.g., happiness; also except the V in inflected in VC*e* words, i.e., baking);
- Table 2: Vowel Pairs (i.e., boat, feet; the study was also limited to vowel pairs occurring at least 50 times in the word list); and
- Table 3: -Vowel-Consonant-e word endings, -VCe (i.e., came, bone).

CONSONANT TABLES:

- Table 4: Single Consonants (bed, zoom);
- Table 5: Consonant Digraphs and Trigraphs (church, witch); and
- Table 6: Consonant Phonograms (precious, vision, action, and ambitious).

SUMMARY OF THE RESEARCH

Tables 1 through 6 show my findings. With the major exceptions of the *r*-controlled vowels and the unpredictable *o*, the letter-sound relationships of the single vowel cells (Table 1) are highly consistent—that is they show significant phoneme-grapheme phonic fitness. Of the 14 cells, 2 are unpredictable; the other 12 are 93% predictable (19663/21131 units). This data also reinforced the idea of the limited usefulness of the open/closed syllable concept. Furthermore, the few open syllables found in phonograms are easily decoded (e.g., information) as is the open *u* easily identified in *u*-consonant-vowel combinations (super or duty). This is noteworthy because it means that the single vowels in open and closed syllables are more alike than they are different. From a practical standpoint, this finding means that one can often "slur" the consonant letters between syllables with little attention to the syllable breaks themselves—a task that simplifies the decoding process.

The 16 vowel pairs are likewise relatively simple to understand (Table 2). Of the 25 cells, 5 are irregular; the other 20 are 94% predictable (3255/3459 units). As an aside, these cells reinforce the folly of teaching the oft-quoted generalization, "When two vowels go a-walking, the first one does the talking!"



Examination of the third major set of vowel situations, the final single vowel-consonant-e, -VCe (Table 3), shows few surprises to a mature reader. Of the 15 cells, 3 are unpredictable; the other 12 are 94% predictable (1916/2030 units). The data shows that the first vowel is long and the final e is silent in the first column only. However, the mature reader knows, almost intuitively, about the variance that is shown in the phonograms found in Columns B through F. These include the "a" (menace, carnage, and separate), "i" (malice, abrasive, supportive, -ile [irregular]), and -ine [irregular]) and the "o" phonogram cells (lonesome, -ove [irregular]). Of interest, by shifting the focus from umbrella generalizations to the individual rows of cells, sensible patterns emerge for single vowel, adjacent vowel and -VCe units.

The data found in the three consonant tables (Tables 4, 5, and 6) are straightforward and simple to understand. Of the 28 single consonant cells, only g followed by e or i is less than 90% predictable; aside from gh, the consonant di/trigraph cells are at least 92% predictable; and, the four consonant phonograms range from 98 to 100% predictability. Interestingly, the trigraph ght (night) is highly predictable and it occurs more frequently than its gh digraph companion, which is the only unpredictable cell in the three consonant tables. Also noteworthy, is that one major sound is heard for wh when the roots and inflections of who and whole are placed in a separate cell. Finally, the four consonant phonograms (precious, action, pension/vision, and ambitious) are known to mature readers and are relatively simple to teach to emerging readers in the upper primary grades.

In summary, the predictable "cells" for the three vowel tables show an amazing collective predictability of 93% (24834/26620 cells) while the consonant tables exceed an astonishing 99% letter-sound predictability (60114/60745 cells). Although some letter or letter combinations remain unpredictable, most of the cells are clearly phonetically fit. Also, it is notable that only through the study of the interaction of the vowels, consonants, phonograms and morphemes was it possible to discover the interesting array and phonic consistency of the cells.

APPLICATION

Armed with the understanding of the letter-sound relationships, I apply this to help students who struggle with decoding. Typically, I begin working with students, like Barry, who have some sense of the letter-sound relationships, but who continue to struggle after two or more years of good classroom instruction. An efficient approach is to test students' knowledge of the phonic cells to find their learning gaps, then have them practice until they can fluently read sample word lists containing the troublesome cells. I usually begin teaching problem vowel units because they tend to be the most difficult for students. Students practice the lists until they can fluently read sample word lists containing the challenging cells. The ideal list presents students with rhyming (or, as appropriate, alliterative) clusters of one syllable sample words that exclude consonant blends: *bat*, *cat*, *fat*; *bay*, *day*, *pay*; *bake*, *lake*, *cake*. This "perfect" set of words is, of course, impossible to develop for some sample word lists, such as lists for the consonant phonograms. Nevertheless, reducing the "letter clutter" for either the vowel or consonant sample word lists helps students focus on the troublesome phonic cells. As their learning gaps are filled, I introduce students to simple two syllable words (*kitty*, *muddy*) and progress to more complex polysyllable words (*reluctance*, *inattentive*). In short, I now intentionally clutter the learning.



From the beginning, I monitor students' fluency as they read from trade books that are selected according to each student's instructional reading level. This important strategy helps students apply the knowledge learned in the cells, learn nonphonetic units, and promotes fluency. Generally, as students learn to blend the cells into the polysyllabic words and apply this to trade books, they make rapid progress in their fluency and automaticity of unit recognition.

I have been able to use this very simple approach to successfully teach reading fluency to struggling readers from primary-age students to illiterate adults. Although I will always regret that I did not help Barry break his illiteracy barrier, I know that I can now help students like Barry break the code. To this end, I am grateful.

REFERENCES

Burmeister, Lou D. "Selected Word Analysis Generalizations for a Group Approach to Corrective Reading in the Secondary School." *Reading Research Quarterly*, 4 (Fall, 1968), 71-95.

Hanna, Paul R, Et. Al., *Phoneme-Grapheme Correspondence as Clues to Spelling Improvement.* Washington, D.C.: United States Department of Health, Education and Welfare, 1966.



ဖ

SINGLE VOWELS owels; (2) I replacing y, e.g., happiness; and (3) the V in –VCe u COLUMN B 1.1 ball (one syllable roots) 38/39 97% 2.1 dance (excpt ·VCe, -CLe)* 571/586 97% ds 5.1 music numerous, popular (µ-C-v)* 724/882 82% 6.1 by (one syllable word)* 6.1 by (one syllable word)* 6.1 hy (one syllable word)*					Table 1				
Except 1.0 2.0 3.0 4.0 5.0 6.0				U 1	SINGLE VOWELS				
COLUMN A COLUMN B COLUMN B		Excep	ting (1) r-controlled vowels	; (2) I rep	lacing y, e.g., happiness; and (3) t	he V in -VCe up	on inflection e.g.,	baking)	
1.0 cat, about 1.1 ball (one syllable roots) 1.2 4054/4515 90% 38/39 97% 3.0 5.0 big, animal 3.1 night 5.0 cup, supply* 5.1 music, numerous, popular (u-c.v)* 5.0 cup, supply* 5.1 music, numerous, popular (u-c.v)* 6.0 happy* 6.1 by (one syllable word)* 6.2 1593/1608 99% 17/17 100%	VOWEL		COLUMN A		COLUMN B	1700	UMN C	COLUMN D	MN D
2.0 pen, pretty, happen* 2.1 dance (except -VCg, -CLg)* 4975/5389 92% 571/586 97% 571/586 97% 573/5959 95% 78/80 98% 78/80 98% 4.0 {Q} {Q} 3562 variable words 5.0 cup, supply* 5.1 music, numerous, popular (u-c.v)* 1468/1549 95% 6.1 by (one syllable word)* 6.2	æ	1.0	cat, about	17	ball (one syllable roots)	1.2	nation	1.3	{ <u>wa</u> }
2.0 pen, pretty, happen* 2.1 dance (except -VCe, -CLe)* 4975/3389 92% 5711/586 97% 3.0 big, animal 3.1 night 78/80 98% 4.0 {Q} 3562 variable words 5.1 music, numerous, popular (u-C-v)* 1468/1549 95% 724/882 82% 6.0 happy* 6.1 by (one syllable word)* 6.2			4054/4515 90%		38/39 97%	43	1/442 98%	76 va	76 variable words
3.0 big, animal 3.1 night 78/80 97% 4.0 {Q} 5.0 cup, supply* 5.1 music, numerous, popular (u-C-v)* 1593/1608 99% 6.0 happy* 6.1 by (one syllable word)* 6.2	မ	2.0	pen, pretty, happen*	2.1	dance (except -VCe, -CLe)*				
3.0 big, animal 3.1 night 5633/5959 95% 4.0 {2\overline{0}} 5.0 cup, supply* 6.0 happy* 6.1 by (one syllable word)* 1593/1608 99% 724/882 82% 6.2 happy* 6.1 happy* 6.2 happy* 6.3 happy* 6.4 by (one syllable word)* 6.5 happy* 6.7 ha			4975/5389 92%		571/586 97%				
4.0 {Q} 3.0 cup, supply* 5.1 music, numerous, popular (u-C-v)* 6.0 happy* 6.1 by (one syllable word)* 6.2		3.0	big, animal	3.1	night				
4.0 {Q} 3562 variable words 5.0 rup, supply* 5.1 music, numerous, popular (u-C-v)* 5.0 cup, supply* 5.1 music, numerous, popular (u-C-v)* 1468/1549 95% 724/882 82% 6.2 6.0 happy* 6.1 by (one syllable word)* 6.2 1593/1608 99% 17/17 100%			5653/5959 95%		78/80 98%				
3562 variable words 5.0 cup, supply* 5.1 music, numerous, popular (u-C-v)* 1468/1549 95% 724/882 82% 6.0 happy* 6.1 by (one syllable word)* 6.2	0	4.0	(0)				•		
5.0 cup, supply* 5.1 music, numerous, popular (u-C-v)* 1468/1549 95% 724/882 82% 6.0 happy* 6.1 by (one syllable word)* 6.2 1593/1608 99% 17/17 100%			3562 variable words						
6.0 happy* 6.1 by (one syllable word)* 6.2 1593/1608 99% 17/17 100%	n	5.0	cup, supply*	5.1	music, numerous, popular (u-C-v)*				
6.0 happy* 6.1 by (one syllable word)* 6.2			1468/1549 95%		724/882 82%				
1593/1608 99% 17/17 100%	ý-	0.9	happy*	1.9	by (one syllable word)*	6.2	de <u>fy</u>		
	(Word Endings)		1593/1608 99%		17/17 100%	9	61/65 94%		

Ç		ı
7- E		ı
tte		
gd F		I
we		I
ı-v		I
nan		
1501		ı
3		ı
n aı		ı
es tl		ı
Inde		
exc		i
5.0		
ell;		
S		
(e)		l
5		
3		
nsonant-	×	
Son	.⊑	
Ņ	ling	
¥.	ĕ	l
an	g	
(3)	¥.	l
- <u>^</u>	혍	
nant-e (-VCe)	춫	ĺ
nar	ě	
Suc	SS	ı
ŏ	'n	l
we	ij.	I
٧.	6.1	l
les	×	ı
cluc	ig ir	ı
Š	Ē	
ıqi	set	
d aı	ρį	
ĕ	Š	ı
O S	둅.	ı
as n	જે	
ļ.	ore	
12.	E I	
ટ	0 0/	
انه	s tx	
final	nde	l
es f	inch	
ģ	.0 i	
exc	3116	
2.0	ರ	
등	5.1.	
Ç,	.≘	
		ı

_				,						_		Г				_	_	_				
			COLUMN D								{ <u>ien</u> } 82 variable words							{ <u>poo</u> }	69 variable words	douse, rouse	43/44 98%	
							·				32.3							44.3		45.3		
			COLUMN C						deviate, opiate		d <u>iet</u> 14/15 93%							book	33/34 97%	famous (word ending)	145/146 99%	
									31.2	:	32.2							44.2		45.2		
Table 2	VOWEL PAIRS	Excepting r-controlled vowels	COLUMN B						special	34/30 90%	tie (1 syllable word) 11/11 100%	action	938/982 96%					foot (root word)	17/17 100%	count	103/109 94%	
									31.1		32.1	34.1						44.1		45.1		
			COLUMN A	f <u>ai</u> l 227/262 87%	<u>au</u> tumn 154/169 91%	d <u>ay</u> 121/123 98%	beat, real, head 465/507 92%	see 257/263 98%	(<u>ia)</u>	248 Variable Words	br <u>ie</u> f 73/82 89%	(oj)	83 variable words	boat	98/111 88%	n <u>ioi</u>	99/108 92%	moon	174/186 94%	(no)	219 variable words	bl <u>ow, tow</u> n 193/197 98 %
l l				13.0	15.0	16.0	21.0	22.0	31.0		32.0	34.0		41.0		43.0		44.0		45.0		47.0
			PAIR	Ai	Au	ay	ea	99	ia		ie	.or		08		oi		00		no		мo



Table 3 FINAL SINGLE Vowel-Consonant- \underline{e} (-VC \underline{e})

Ħ								_	\neg
	COLUMN F			{-ine}	118 variable words				
				300.5					
	COLUMN E			(- <u>ii</u> e)	59 variable words				
				300.4					
els	COLUMN D	date, private 448/448 100%		native	131/131 100%				
rolled vow)) 	100.3		300.3					
excepting r-controlled vowels	COLUMN C	p <u>age,</u> aver <u>age</u> 105/114 92%		massive	51/51 100%	{- <u>ove</u> }	24 variable words		
)	100.2		300.2		400.2			
	COLUMN B	pace, palace 36/37 97%		nice, notice	52/55 95%	handsome	22/23 96%		
)))	1.001		300.1		400.I			
	COLUMN A	b <u>a</u> se 223/230 97%	th <u>e</u> se 58/68 85%	like	391/442 93%	h <u>o</u> le	219/243 90%	use, rule	180/188 96%
	ეე	0.001	200.0	300.0		400.0		500.0	
	-VCe	-āCē	ēÇē	-iCe	·	ခု ဝ		-ūCe	

Single Vowel Table are coded with one digit numbers; the cells in the Vowel Pair Table are coded with two digit numbers; and three digit 44.0 through 44.3 (Table 2); and, cells in the -aCe row are coded 100.0 through 100.3 in their respective columns (Table 3). With a little codes are assigned to cells in the -VCe Table. These numbers are followed by .0, .1, .2, .3 in their respective Columns A, B, C, D. For example, the single vowel row for the letter a is coded 1.0 through 1.3 in columns A through D (Table 1); cells for the oo row are coded simplified by assigning a number from 1 to 7 to each vowel a, e, i, o, u, y, and w respectively. Furthermore, all of the vowel cells in the Of the vowel units in Tables 1-3, thirteen show two or more cells per row. After working with these cells, I found cell identification is practice, the practitioner may find this code as helpful as I did.

		Table 4		
		SINGLE CONSONANTS		
CONSONANT	COLUMN A	COLUMN B	COLUMN C	COLUMN D
В	<u>bib</u> 2246/2280 99%			
၁	<u>c</u> up 3344/3349 99%	spe <u>cial</u> 63/69 91%	<u>ce</u> nt, <u>ci</u> ty, i <u>cy</u> 1299/1311 99%	
Q	<u>dad</u> 3562/3636 98%			
<u>[T</u>	<u>f</u> an 1755/1758 99%			
ŋ	gag 1049/1056 99%	gem 373/422 88%	magic 156/187 83%	energy 82/82 100%
H	<u>h</u> it 724/786 92%			
'n	jug 233/233 100%			
አ	<u>kick</u> 621/621 100%			
J	<u>juli</u> 5791/5825			
Σ	<u>mom</u> 1343/1343 100%			
z	<u>nun</u> 6496/6503			
Ь	до <u>р</u> 3267/3296			
ηÒ	gueen, liguor 258/258 100%			
R	roar 8320/8323 99%			
S	see, easy 5375/5453 99%			
Ι	<u>tot</u> 6402/6458 99%	ini <u>tia</u> 1* 44/48 92%	<u>tu</u> m, na <u>tu</u> re 370/370 100%	
^	<u>v</u> al <u>v</u> e 1476/1476 100%			
M	with 529/ <u>5</u> 40 98%			
X	ta <u>x</u> , e <u>x</u> ample 644/654 98%			
Y (Word Beginnings)	<u>y</u> es 53/54 98%			
Z	<u>z</u> oo 255/267 96%			
The t has the so	The t has the sound heard in initiate; however, the sound if ia varies in the tia phonogram.	und if <u>ia</u> varies in the <u>tia p</u> honogram.		



Table 6	CONSONANT PHONOGRAMS	EXAMPLE COLUMN	precious 40/40 100%	pen <u>sion, vision</u> 136/136 100%	act <u>ion</u> 772/784 98%	ambi <u>tious</u> 23/23 100%
Ta	CONSONANT	PHONOGRAM	cious	sion	tion	tious



U.S. Department of Education Office of Educational Research and Improvement (OERI)

National Library of Education (NLE) Educational Resources Information Center (ERIC)



CS 013 767

Reproduction Release

(Specific Document)

I. DOCUMENT IDENTIFICATION:

Title:	
LETTER-SOUND RELATIONSHIPS OF PHONIC CELLS	
Author(s): Dr. Louis Gates	
Corporate Source: none	Publication Date:

II. REPRODUCTION RELEASE:

In order to disseminate as widely as possible timely and significant materials of interest to the educational community, documents announced in the monthly abstract journal of the ERIC system, Resources in Education (RIE), are usually made available to users in microfiche, reproduced paper copy, and electronic media, and sold through the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). Credit is given to the source of each document, and, if reproduction release is granted, one of the following notices is affixed to the document.

If permission is granted to reproduce and disseminate the identified document, please CHECK ONE of the following three options and sign in the indicated space following.

The sample sticker shown below will be affixed to all Level 1 documents	The sample sticker shown below will be affixed to all Level 2A documents	The sample sticker shown below will be affixed to all Level 2B documents				
PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY	PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL IN MICROFICHE, AND IN ELECTRONIC MEDIA FOR ERIC COLLECTION SUBSCRIBERS ONLY, HAS BEEN GRANTED BY	PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL IN MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY				
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)	TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)	TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)				
Level 2 Level 2A Level 2B						
X	†					
Check here for Level 1 release, permitting reproduction and dissemination in microfiche or other ERIC archival media (e.g. electronic) and paper copy.	reproduction and dissemination in microfiche and in microfiche or other ERIC archival media electronic media for ERIC archival collection electronic media for ERIC archival electronic					
	nents will be processed as indicated provided reproduction reproduce is granted, but no box is checked, documents w					

through EDRS.)

I hereby grant to the Educational Resources Information Ce disseminate this document as indicated above. Reproduction other than ERIC employees and its system contractors requi made for non-profit reproduction by libraries and other ser response to discrete inquiries.	n from the ERIC microfiche, or res permission from the copyri	electronic media by persons ight holder. Exception is
Signature:	Printed Name/Position/Title: Dr. Superintendent, Tr	Louis Gates cout Lake School
Organization/Address: 2310 Hwy 141	Telephone: 509-395-2571	Fax: 509-395-2399
Trout Lake, WA 98650	E-mail Address: phonguage (gorge.net	Date: 12-15-99
III. DOCUMENT AVAILABILITY INFORMAL If permission to reproduce is not granted to ERIC, or, if you another source, please provide the following information reg announce a document unless it is publicly available, and a de	wish ERIC to cite the availabil arding the availability of the do	ity of the document from ocument. (ERIC will not

Publisher/Distributor: Address: Price:

be aware that ERIC selection criteria are significantly more stringent for documents that cannot be made available

IV. REFERRAL OF ERIC TO COPYRIGHT/REPRODUCTION RIGHTS HOLDER:

If the right to grant this reproduction release is held by someone other than the addressee, please provide the appropriate name and address:

Name:	
Address:	

V. WHERE TO SEND THIS FORM:

Send this form to the following ERIC Clearinghouse:	ERIC Processing and Reference Facility 1100 West Street, 2nd Floor Laurel, Maryland 20707-3598
	and the literature of the state

However, if solicited by the ERIC Facility, or if making an unsolicited contribution to ERIC, return this form (and the document being contributed) to:

ERIC Processing and Reference Facility 1100 West Street, 2nd Floor



Laurel, Maryland 20707-3598
Telephone: 301-497-4080
Toll Free: 800-799-3742
FAX: 301-953-0263
e-mail: ericfac@inet.ed.gov
WWW: http://ericfac.piccard.csc.com

EFF-088 (Rev. 9/97)